



23112505

**QP CODE: 23112505**

**Reg No** : .....

**Name** : .....

**B.A DEGREE (CBCS ) SPECIAL SUPPLEMENTARY EXAMINATIONS, APRIL 2023**

**Fifth Semester**

B.A English Literature and Communication Studies Model III (Double Main)

**CORE COURSE - EN5CRT02 - CREATIVE WRITING AND TRANSLATION STUDIES**

2020 Admission Only

B281160D

Time: 3 Hours

Max. Marks : 80

**Part A**

*Answer any **ten** questions.*

*Each question carries **2** marks.*

1. Mention two qualities of a good translator?
2. What is CAT technology?
3. What is stylistics equivalence?
4. What is decoding and recoding in the process of translation?
5. What is consecutive interpretation?
6. What is Intralingual Translation?
7. When was William Tyndale's New Testament printed?
8. What is hyperbole?
9. What is coherence?
10. What is circumlocution?
11. What is a topic sentence?
12. What is Hyperbole?

(10×2=20)

**Part B**

*Answer any **six** questions.*

*Each question carries **5** marks.*





13. Discuss briefly the significance of translation.
14. What are the merits and demerits for sense for sense translation?
15. Identify two types of untranslatability according to Catford. Discuss the same.
16. Discuss the concept of loss and gain in the process of translation.
17. Explain transparency and fidelity in translation.
18. Comment on objectivity and fidelity in translation.
19. Comment on creativity in translation.
20. Identify a few idioms or proverbs in your mother-tongue and try to translate them into another language. What are the difficulties you face? How would you surmount them?
21. Elaborate on Allusion. Give examples.

(6×5=30)

### **Part C**

*Answer any **two** questions.*

*Each question carries **15** marks.*

22. What is the significance of translation in literature? Elaborate with examples using the concept of equivalence.
23. Discuss in detail the stages in the process of translation.
24. The act of creativity and the translation process are inseparable' - Support the statement.
25. What is Comprehension? What are the strategies to be followed while answering comprehension questions?

(2×15=30)

